



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

Provincial and Territorial Profiles, 2005-2006 /
Profils provinciaux et territoriaux, 2005-2006

**GRANTS TO NEWFOUNDLAND AND LABRADOR /
SUBVENTIONS À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR**

Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2006 / août 2006

Funding to Newfoundland and Labrador, 2005-2006

- In 2005-2006, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$1.33 million to the arts in Newfoundland and Labrador.
- In addition to grants, over \$96,000 in payments was provided to 222 authors through the Public Lending Right Program in 2005-2006¹. This brings the total amount of Canada Council funding to Newfoundland and Labrador to \$1.42 million.
- Alison Pick from St. John's won the CBC Literary Awards (Poetry) in 2005-2006.
- In 2005-2006, the Canada Council awarded \$184,000 in grants to 16 Newfoundland and Labrador artists and over \$1.1 million to 38 Newfoundland and Labrador arts organizations. 14% of funding was awarded to individuals, while 86% of total funds were awarded to organizations.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Newfoundland and Labrador in dance, media arts, music, theatre, visual arts and writing and publishing. In 2005-2006, the largest amount of funding went to theatre (\$517,000). Visual arts received the second largest amount of funding (\$211,000) followed by music (\$187,000).
- Funding to artists and arts organizations in St. John's totaled close to \$1 million, comprising 72% of the total funding going to the province. Corner Brook was awarded \$150,900 in grants, or 11.3% of total funding to the province while the community of Trinity (Trinity Bay) received 10.8% of funding, with grants totaling \$144,400.
- 177 applications from Newfoundland and Labrador artists and arts organizations were submitted to Council in 2005-2006, representing 1.1% of the total number of received applications.
- 16 artists and arts professionals from Newfoundland and Labrador served as peer assessors in 2005-2006, comprising 2.1% of all peer assessors.
- In 2005-2006, Newfoundland and Labrador artists received 1.0% of Canada Council funding to artists and Newfoundland and Labrador arts organizations received 1.1% of the funding to arts organizations. In total, Newfoundland and Labrador artists and arts organizations received 1.1% of total Canada Council funding. In comparison, the province makes up 1.6% of the Canadian population², and 1.1% of Canadian artists.³
- "...Newfoundland and Labrador residents spent \$310 million on cultural goods and services in 2003, which equals 3.3% of total consumer spending in the province. The \$310 million in consumer spending on culture is over three times larger than the \$95 million spent on culture in Newfoundland and Labrador by all levels of government in 2002/03. Per capita cultural spending in Newfoundland and Labrador ranks last among provinces at \$607 per resident."⁴

¹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

² Based on the Estimate of Population, Statistics Canada, January 1, 2006.

³ Hill Strategies Research, *Artists in Canada's Provinces, Territories and Metropolitan Areas*. (based on Census 2001)

⁴ Hill Strategies Research, *Consumer Spending on Culture in Canada, the Provinces and 15 Metropolitan Areas in 2003*. Newfoundland and Labrador – Media Release.

Aide attribuée à Terre-Neuve-et-Labrador, 2005-2006

- En 2005-2006, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de 1,33 million de dollars pour les arts à Terre-Neuve-et-Labrador.
- D'autre part, un montant global de plus de 96 000 \$ a été payé à 222 écrivains de Terre-Neuve-et-Labrador par le Programme du droit de prêt public ⁵ en 2005-2006, ce qui porte à 1,42 million de dollars l'aide attribuée à la province.
- Alison Pick de St. John's a remporté le Prix littéraire Radio-Canada (Poésie) en 2005-2006.
- Le Conseil a attribué en subventions 184 000 \$ (soit 14%) à 16 artistes de Terre-Neuve-et-Labrador et plus de 1,1 million de dollars (soit 86%) à 38 organismes artistiques de la province.
- Des subventions ont été attribuées dans plusieurs disciplines artistiques – danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition. La majeure partie (517 000 \$) a été accordée au théâtre. Les arts visuels ont reçus 211 000 \$, soit le deuxième montant le plus important d'aide financière, suivi de la musique avec 187 000 \$.
- Un montant de près de 1,0 million de dollars a été accordé aux artistes et organismes artistiques de St. John's, soit 72% des subventions accordées dans la province. La communauté de Corner Brook a reçu 11,3 %, soit 150 900 \$, et la communauté de Trinity (Trinity Bay) a reçu 10,8 %, soit 144 400 \$.
- 177 demandes d'appui ont été soumises au Conseil par des artistes et des organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador en 2005-2006, ce qui représente 1,1 % du total des demandes reçues.
- 16 artistes et professionnels des arts de Terre-Neuve-et-Labrador ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers au cours de l'exercice financier de 2005-2006, ce qui représente 2,1 % de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel.
- En 2005-2006, les artistes de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,0 % des subventions du Conseil décernées aux artistes, et les organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,1 % des subventions du Conseil accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,1 % de l'aide du Conseil des Arts du Canada. Pour les besoins de la comparaison, la province représente 1,6 % de la population canadienne⁶, et 1,1 % des artistes Canadiens.⁷
- « ...les gens de Terre-Neuve-et-Labrador ont dépensé 310 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2003, ce qui représente 3,3 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Les 310 millions de dépenses de consommation au chapitre de la culture représentent plus du triple des 95 millions de dollars consacrés à la culture dans cette province par tous les paliers de gouvernement en 2002-2003. Les dépenses par personne au chapitre de la culture placent Terre-Neuve-et-Labrador au dernier rang des provinces, avec 607 \$ par habitant. »⁸

⁵ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres se trouvent dans un échantillon déterminé de bibliothèques canadiennes.

⁶ Selon l'estimation de la population de Statistique Canada du 1^{er} janvier 2006.

⁷ Hill Stratégies Recherche, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada*. (selon le recensement de 2001)

⁸ Hill Stratégies Recherche, *Les dépenses des consommateurs au chapitre de la culture en 2003 pour le Canada, les provinces et les 15 régions métropolitaines*. Dépenses – résumé : Terre-Neuve-et-Labrador.

Artists in Newfoundland and Labrador / Artistes de Terre-Neuve-et-Labrador

In Newfoundland and Labrador, 46% of the province's 1,400 artists reside in St. John's (645).

Among the five large cities in the Atlantic provinces (St. John's, Halifax, Moncton, Saint John, Cape Breton), St. John's has the highest artistic concentration with 1.3% of the local labour force in the arts (tied for sixth among large Canadian cities).

Between 1991 and 2001, there was very significant growth in the arts labour force in St. John's (52%).

In St. John's, the growth in the arts labour force was *93 times* the growth in the overall local labour force. This is the highest ratio of arts to overall labour force growth in all of Canada between 1991 and 2001.

In St. John's, artists earn an average of \$19,300, 35% less than other workers. Artists' average earnings and the earnings lag behind the national averages: average earnings of \$23,500 and an earnings gap of 26%.

Source: Hill Strategies Research Inc, *Artists in Large Canadian Cities*, March 2006

À Terre-Neuve-et-Labrador, 46 % des 1 400 artistes de la province habitent à St. John's (645).

Parmi les cinq grandes villes de l'Atlantique (St. John's, Halifax, Moncton, Saint John, Cape Breton), St. John's a la concentration d'artistes la plus élevée, avec un effectif artistique local de 1,3 % (sixième ex aequo parmi les grandes villes du Canada).

Entre 1991 et 2001, il y a eu une croissance très forte de la population artistique à St. John's (52 %).

À St. John's, la croissance de l'effectif artistique était *93 fois* supérieure à la croissance de la population active locale. C'est le plus fort taux de croissance des arts dans tout le Canada entre 1991 et 2001.

À St. John's, les artistes gagnent en moyenne 19 300 \$, soit 35 % de moins que les autres travailleurs. Le revenu moyen des artistes et l'écart de revenu traînent la patte comparativement aux moyennes canadiennes, où le revenu moyen atteint 23 500 \$ et l'écart de revenu est de 26 %.

Source : Hill Stratégies Recherche Inc. *Les artistes dans les grandes villes du Canada*, Mars 2006

Newfoundland and Labrador Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2005-2006/ Les artistes et les organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador financés par le Conseil des Arts du Canada en 2005-2006

Arts Organizations / Organismes artistiques

The Canada Council supports the work of arts organizations. In 2005-2006, some of the Newfoundland and Labrador arts organizations which received funding include⁹: / Le Conseil des Arts appuie le travail des organismes artistiques. En 2005-2006, au nombre des organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ayant reçu des fonds, mentionnons :

- **Neighbourhood Dance Works**, St. John's (\$55,150)
- **Newfoundland Symphony Orchestra**, St. John's (\$72,000)
- **Sound Symposium**, St. John's (\$40,000)
- **Newfoundland Independent Filmmakers Cooperative**, St. John's (\$78,500)
- **Rising Tide Association**, Trinity Bay (\$144,400)
- **Theatre Newfoundland Labrador**, Corner Brook (\$95,000)
- **Resource Centre for the Arts**, St. John's (\$101,900)
- **The Rooms, Provincial Art Gallery**, St. John's (\$90,000)
- **Creative Book Publishing**, St. John's (\$55,300).

Aboriginal Arts Organizations / Organismes artistiques autochtones

The Canada Council supports the work of Aboriginal arts organizations. In 2005-2006, some of the Newfoundland and Labrador organizations receiving funding were: / Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. En 2005-2006, parmi les organismes de Terre-Neuve-et-Labrador ayant reçu des fonds, mentionnons :

- **Innu Kanakatuapatas Etshishkutumashunanunt**, Torbay (\$23,000)
- **St. John's Native Friendship Centre Association**, St. John's (\$16,000).

Supporting Diversity in Excellence¹⁰

The Canada Council supports the endeavours of professional artists and arts organizations through its programs. The following selection illustrates the scope of the projects supported by the Council in Newfoundland and Labrador.

The Canada Council supported **Marlene MacCallum** of Corner Brook, NL, with a \$9,000 grant to produce ***The Architectural Uncanny***, to be exhibited at Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery, in 2005-2006. *The Architectural Uncanny* consists of ***Townsite***, 36 fibre-based silver gelatin prints of the interior of five houses in the Townsite region of NL, and a book project in an illusion style, ***Trompe d'Oeil***, which represents domestic and personal mementos.

⁹ The amount is a total of all the funds received from grants in different programs. / Le montant totalise tous les fonds reçus en subvention dans différents programmes.

¹⁰ Unless otherwise indicated, quotations are drawn from the various texts relating to grant applications.

In 2005-2006, **Innu Kanakatuapatas Etshishkutumashunanut**, based in Torbay, Labrador, hosted *The Kamataukatshiut Festival* in the regions of Sheshatshiu and Natuashish with the support of a \$20,000 grant through the Theatre Section. Translated as ‘people who do tricks’, Kamataukatshiut showcased Canadian circus troupes including Wonderbolt Circus, Anahareo-White Malone, The Extensibles, and two-time world champion hoop dancer Lisa Odjig. The festival, attended by around 300-400 people per region, also provided workshops in various circus arts including juggling, aerial work, hoop dancing, and magic performances.

St. John’s modern-day minstrel **Kamila Nasr** traveled to Halifax to record songs using the theremin, a forgotten musical instrument which does not require physical contact, with the assistance of a \$7,000 grant in 2005-2006. Canada Council support allowed Nasr to focus on improving her precision and skill with the challenging theremin. Nasr’s new songs consist of political messages with haunting circus music and beautiful melodies. While in Halifax, Nasr also had the opportunity to perform with the Brazilian band Zumbi.

Louise Moyes, of St. John’s, will develop a dance based on the life of Florence LePrieur, a 91 year old franco-Newfoundlander living in an isolated settlement called L’Anse a Canard (Black Duck Brook), with the assistance of an \$18,000 grant through the Dance Section in 2005-2006. Florence LePrieur is a storyteller, musician and dancer with expertise in ‘chin music’, a Newfoundland tradition in which a melody is sung with improvised words to fit the tune. Moyes will tour the dance work chronicling LePrieur’s life to English and French elementary schools.

Atlantic Jazz Initiative received \$21,400 in Canada Council support for *Messing with Tradition: The Improvisors Take on the Irish and Scottish traditions of Newfoundland and Nova Scotia* and for professional development in 2005-2006. *Messing with Tradition*, which caught the attention of CBC Radio in Halifax, involved a dynamic ensemble of jazz and traditional musicians from each Canadian province. The ensemble successfully performed two unique concerts of improvisational Irish, Scottish, and jazz music, one in Halifax and the other in St-John’s, hometown of the Atlantic Jazz Initiative.

In 2005-2006, **Dinah Andersen** will revive the long lost art of basket making, a practice that has not been seen for over thirty years, in her community of Nain in Labrador, with the support of a \$17,000 grant through the Visual Arts Section. For the first time, Andersen will sew and weave dyed sea grass into colourful baskets. Anderson is an instructor of various indigenous art forms from loom beading to moccasin production for elementary school students.

A \$4,500 grant through the Grants for Specialized Music Sound Recording program enabled **Spanner**, an emerging new music duo from St. John’s, to promote their first album *Carnivore* in 2005-2006. Canada Council funds contributed to the mastering, design, manufacturing and marketing of *Carnivore*, an album which takes on a structured form of improvisation. Musical instruments used for *Carnivore* include tin whistles, analog synthesizers, toys, artillery shells, and a homemade quarter-tone microphone.

In 2005-2006, well known St. John’s playwright and actor **Robert Chafe**, known for *Tempting Providence*, was awarded a \$16,000 grant to undertake research for a play about modern day views of Newfoundlanders with respect to the tragic events at Beaumont Hamel during the Battle of the Somme. Tentatively titled *Fireworks*, the play is about how contemporary Newfoundlanders simultaneously celebrate Canada Day and mourn the Beaumont Hamel tragedy, an event that ended with the loss of entire generations of Newfoundlanders. Rather than a biography, *Fireworks* examines loss, legacy, pride of place and victimhood.

The Council's Media Arts Section supported the production of *The Songwriter*, a short dramatic and humorous film by **Sherry White** of St. John's with a \$30,000 grant in 2005-2006. *The Songwriter* is about two flawed and sad individuals, Harold and Vivian, who are about to form a relationship. The newfound connection between Harold, a rather untalented musician who desperately tries to sell his mediocre cassettes in the mall, and the doormat Vivian, becomes strained by Harold's daughter Trina.

Degan Davis, of St. John's, participated in a month-long writer's retreat at Hawthornden Castle in Scotland in 2005-2006 with the support of a \$1,000 travel grant. During his stay, Davis completed *No Walls No Roof*, a historical non-fiction memoir set in Northern Ontario and Japan about Davis' relationship with his eccentric father, his search for home, and his love for all things Japanese. Ironically, Davis worked in the castle retreat's tradition of monk-like silence which matched *No Walls No Roof's* theme of isolation.

Council supported a variety of successful activities organized by the St. John's-based circus theatre **Wonderbolt Productions** with a \$37,500 grant through the Theatre Section in 2005-2006. The activities included the *Physical Arts Program* for local high schools, the entertaining children's shows *The Sights Before Christmas* and *Upside Clown*, *The Buster Keaton Project*, which chronicles the life of Buster Keaton and the transition from vaudeville to early film, the *3^d Annual Busker Festival*, the *Kamataukatshiut Festival*, as well as circus camps and shows.

A l'appui de l'excellence dans toute sa diversité¹¹

Grâce à ses programmes, le Conseil des Arts du Canada soutient les entreprises de nombreux artistes et organismes artistiques professionnels. La sélection suivante illustre l'étendue de la diversité des projets appuyés par le Conseil à Terre-Neuve-et-Labrador.

Le Conseil a octroyé une subvention de 9 000 \$ à **Marlene MacCallum**, de Corner Brook, à T.-N., pour lui permettre de produire *The Architectural Uncanny*, qui sera présenté à la Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery, en 2005-2006. Cette œuvre se compose de *Townsite*, 36 épreuves sur gélatine-argent illustrant l'intérieur de cinq maisons de la région de Townsite, à T.-N., et un projet de recueil d'œuvres dans le style illusion, *Trompe d'Oeil*, qui représentent des souvenirs domestiques et personnels.

En 2005-2006, **Innu Kanakatuapatas Etshishkutumashunanut**, de Torbay, au Labrador, a organisé le *The Kamataukatshiut Festival* qui a connu beaucoup de succès dans les régions de Sheshatshiu et de Natuashish, grâce à une subvention de 20 000 \$ du Service du théâtre. Kamataukatshiut, qui pourrait se traduire par « les gens qui accomplissent les trucs », mettait en vedette des troupes de cirque canadiennes, dont Wonderbolt Circus, Anahareo-White Malone, The Extensibles, ainsi que Lisa Odjig – deux fois championne du monde à la danse au cerceau. Le festival, qui a attiré entre 300 et 400 personnes dans chaque région, comportait également des ateliers sur divers arts du cirque, notamment le jonglage, les acrobaties aériennes, la danse du cerceau et les numéros de magie.

Grâce à une subvention de 7 000 \$ obtenue en 2005-2006, **Kamila Nasr**, une ménestrel des temps modernes de St. John's, s'est rendue à Halifax pour y enregistrer des chansons en s'accompagnant au thérémine, un instrument de musique oublié qui a la particularité de produire de la musique sans aucun contact physique de l'instrumentiste. Le soutien du Conseil lui a permis d'améliorer sa précision et son

¹¹ Sauf dans les cas d'avis contraire, les citations sont tirées des divers documents rattachés à une demande de subvention.

aptitude à cet instrument pour le moins difficile. Les nouvelles chansons de M^{me} Nasr se composent de messages à caractère politique et sont empreintes de musique de cirque obsédantes et de belles mélodies. Pendant son séjour à Halifax, elle a également eu l'occasion de se produire avec Zumbi, un groupe brésilien.

Louise Moyes, de St. John's, créera une danse inspirée de la vie de Florence LePrieur, une franco-terre-neuvienne de 91 ans qui habite une petite communauté isolée appelée L'Anse-à-Canard (Black Duck Brook), grâce à une subvention de 18 000 \$ obtenue du Service de la danse en 2005-2006. Florence LePrieur est une conteuse, une danseuse et une musicienne spécialisée dans la « chin music », une tradition à Terre-Neuve selon laquelle les paroles sont improvisées en fonction de la mélodie à chanter. M^{me} Moyes présentera son numéro de danse en tournée relatant la vie de M^{me} LePrieur dans les écoles élémentaires de langues française et anglaise.

En 2005-2006, l'**Atlantic Jazz Initiative** a reçu un soutien financier du Conseil de l'ordre de 21 400 \$ pour produire *Messing with Tradition: The Improvisors Take on the Irish and Scottish traditions of Newfoundland and Nova Scotia* et pour assurer son perfectionnement professionnel. *Messing with Tradition*, qui a retenu l'attention de la chaîne CBC Radio, à Halifax, comporte un dynamique ensemble de jazz et des musiciens traditionnels de chacune des provinces du Canada. L'ensemble a présenté deux concerts uniques qui ont connu beaucoup de succès en s'inspirant de la musique irlandaise et écossaise et du jazz, l'un à Halifax et l'autre à St. John's, la ville hôte de l'Atlantic Jazz Initiative.

En 2005-2006, **Dinah Andersen** ravivera l'art ancien de la confection de paniers, une pratique qui n'a pas été vue depuis plus de 30 ans, dans sa localité de Nain au Labrador grâce à une subvention de 17,000 \$ du Service des arts visuels. Pour la première fois, M^{me} Andersen coudra et tissera de la ruppie maritime séchée pour en faire d'attrayants paniers. Elle enseigne diverses formes d'art autochtone, depuis la broderie perlée au métier à la confection de mocassins, à des élèves de niveau élémentaire.

En 2005-2006, une subvention de 4 500 \$ du Programme de subventions à l'enregistrement sonore de musique spécialisée a permis à **Spanner**, un nouveau duo de St. John's, de faire la promotion de son premier album *Carnivore*. Les fonds du Conseil ont contribué au matricage, à la conception, à la production et à la mise en marché de *Carnivore*, un album qui présente une forme structurée d'improvisation. Parmi les instruments musicaux utilisés pour produire *Carnivore*, on trouve le flageolet, des synthétiseurs analogiques, des jouets, des obus d'artillerie et un microphone quart de ton.

En 2005-2006, le renommé dramaturge et acteur de St. John's, **Robert Chafe**, connu pour sa pièce *Tempting Providence*, a obtenu une subvention de 16 000 \$ pour effectuer une recherche sur l'opinion des Terre-Neuviens d'aujourd'hui sur les événements tragiques impliquant Beaumont Hamel durant la Bataille de la Somme, afin d'en faire une pièce. Intitulée provisoirement *Fireworks*, la pièce traite de la façon dont les Terre-Neuviens célèbrent la Fête du Canada tout en se remémorant la tragédie dont a été victime Beaumont Hamel, un événement qui s'est soldé par la perte de générations complètes de Terre-Neuviens. *Fireworks* n'est pas une biographie; en effet, l'auteur de l'œuvre examine la perte, l'héritage, la fierté des lieux et le statut de victimes.

En 2005-2006, le Service des arts médiatiques a épaulé la production *The Songwriter*, un court-métrage dramatique et humoristique de **Sherry White**, de St. John's, en lui accordant une subvention de 30 000 \$. *The Songwriter* porte sur deux individus tristes et imparfaits, Harold et Vivian, qui s'apprêtent à former une relation. Cette nouvelle relation entre Harold, un musicien peu talentueux qui essaie désespérément de vendre ses cassettes médiocres dans un centre commercial et Vivian, une personne sans volonté, devient tendue à cause de Trina, la fille d'Harold.

Degan Davis, de St. John's, a participé à une retraite d'écrivains d'une durée d'un mois à Hawthornden Castle, en Écosse, en 2005-2006, grâce à une subvention de voyage de 1 000 \$. Durant son séjour, M. Davis a terminé *No Walls No Roof*, un mémorial véridique de sa relation avec son père excentrique dans le Nord de l'Ontario et au Japon, de sa quête d'un foyer et de son engouement pour tout ce qui est japonais. Ironiquement, au château il a travaillé dans le silence d'une retraite monastique traditionnelle qui correspondait au thème de l'isolement dans *No Walls No Roofs*.

Le Conseil a accordé son soutien à diverses activités fort réussies qu'a organisées le théâtre **Wonderbolt Productions**, de St. John's, en lui octroyant une subvention de 37 500 \$ par le truchement du Service du théâtre en 2005-2006. Parmi les activités en question, on peut citer le *Physical Arts Program* pour les écoles secondaires locales, les spectacles de divertissement pour enfants *The Sights Before Christmas* et *Upside Clown*, le *The Buster Keaton Project*, qui relate la vie de Buster Keaton et la transition du vaudeville aux premiers films, le *3rd Annual Busker Festival*, le *Kamataukatshiut Festival*, des camps de cirque et des spectacles.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Newfoundland and Labrador, 2005-2006
Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Terre-Neuve-et-Labrador, 2005-2006

	Artists / Artistes	Arts Organizations / Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones	\$0	\$0	\$0
Art Bank / Banque d'œuvres d'art	\$0	\$0	\$0
Audience & Market Development / Promotion de la diffusion	\$0	\$5,050	\$5,050
Dance / Danse	\$18,000	\$44,300	\$62,300
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts	\$0	\$25,000	\$25,000
Director's Office / Bureau de Directeur	\$0	\$0	\$0
Endowments & Prizes / Prix et dotations	\$6,000	\$0	\$6,000
Equity / Équité	\$0	\$0	\$0
Inter-Arts Office / Bureau Inter-Arts	\$0	\$0	\$0
Media Arts / Arts médiatiques	\$31,500	\$128,500	\$160,000
Music / Musique	\$20,200	\$167,400	\$187,600
Theatre / Théâtre	\$42,000	\$475,150	\$517,150
Visual Arts / Arts visuels	\$45,000	\$166,000	\$211,000
Writing and Publishing / Lettres et édition	\$22,000	\$137,079	\$159,079
Total - Newfoundland and Labrador / Terre-Neuve-et-Labrador	\$184,700	\$1,148,479	\$1,333,179
Total - Canada	\$18,267,244	\$102,252,198	\$120,519,442
Grants to Newfoundland and Labrador as a % of Total Canada Council Funding, 2005-2006:			
Pourcentage des subventions attribuées à Terre-Neuve-et-Labrador par rapport au financement total du Conseil des arts du Canada, 2005-2006:			
	1.01%	1.12%	1.11%

Table 2 - List of Grants by Community, Newfoundland and Labrador, 2005-2006
Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Terre-Neuve-et-Labrador, 2005-2006

CARBONEAR	\$1,700
CORNER BROOK	\$150,900
DEER LAKE	\$10,000
EASTPORT	\$1,825
GRAND BANK	\$10,000
GRAND FALLS-WINDSOR	\$1,500
HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST	\$10,806
NAIN	\$17,000
ST. JOHN'S	\$959,598
STEPHENVILLE	\$2,450
TORBAY	\$23,000
TRINITY TB	\$144,400
Total - Newfoundland and Labrador / Terre-Neuve-et-Labrador	\$1,333,179
Total - Canada	\$120,519,442
Grants to Newfoundland and Labrador as a % of Total Canada Council Funding, 2005-2006:	
Pourcentage des subventions attribuées à Terre-Neuve-et-Labrador par rapport au financement total du Conseil des arts du Canada, 2005-2006:	1.11%

Table 3 - Detailed List of Grants to Newfoundland and Labrador, 2005-2006¹²
Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à Terre-Neuve-et-Labrador, 2005-2006

Grants to Individual Artists / Subventions aux artistes individuels

Name/Nom	Community/Collectivité	Amount/Montant
Dance / Danse		\$18,000
Moyes, Louise Gabrielle Hawth	ST. JOHN'S	\$18,000
Endowments & Prizes / Prix et dotations		\$6,000
Pick, Alison Margaret	ST. JOHN'S	\$6,000
Media Arts / Arts médiatiques		\$31,500
Brookes, Christopher Robert	ST. JOHN'S	\$1,500
White, Sherry Lynn	ST. JOHN'S	\$30,000
Music / Musique		\$20,200
Andrews, Duane Virgil Gerald	CARBONEAR	\$1,700
Andrews, Duane Virgil Gerald	ST. JOHN'S	\$10,000
Nasr, Kamila Ashkishka	ST. JOHN'S	\$7,000
O'Leary, James Patrick	GRAND FALLS-WINDSOR	\$1,500
Theatre / Théâtre		\$42,000
Chafe, Robert W.	ST. JOHN'S	\$16,000
Chislett, Anne Margaret	ST. JOHN'S	\$20,000
Pittman, Benedict Keith Alphonsus	CORNER BROOK	\$6,000
Visual Arts / Arts visuels		\$45,000
Andersen, Dinah Elizabeth	NAIN	\$17,000
Jones, Charlotte Ann	CORNER BROOK	\$19,000
MacCallum, Marlene Anne Marie	CORNER BROOK	\$9,000
Writing and Publishing / Lettres et édition		\$22,000
Davis, Degan Arthur	ST. JOHN'S	\$1,000
Hynes, Joel Thomas	ST. JOHN'S	\$10,000
Hynes, Joel Thomas	ST. JOHN'S	\$1,000
Manuel, Tara Maria	DEER LAKE	\$10,000

¹² Artists and arts organizations may appear more than once in this list. For example, an artist may receive a creation grant and a travel grant in one year, while an organization may receive an operating grant, a touring grant and/or other project grants. / Les artistes et organismes artistiques peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un artiste peut recevoir une subvention de création et une subvention de voyage, alors qu'un organisme peut recevoir une subvention de fonctionnement, une subvention d'aide à la tournée ou une subvention de projet.

Total Newfoundland and Labrador Grants to Individual Artists, 2005-2006:
Subventions totales octroyées aux artistes individuels de Terre-Neuve-et-
Labrador, 2005-2006:

\$184,700

Grants to Arts Organizations / Subventions aux organismes artistiques

Name/Nom	Community/Collectivité	Amount/Montant
Audience & Market Development / Promotion de la diffusion		\$5,050
Duo Concertante	ST. JOHN'S	\$1,200
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	\$3,850
Dance / Danse		\$44,300
Gutsink Productions Inc.	ST. JOHN'S	\$18,000
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	\$26,300
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts		\$25,000
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	\$25,000
Media Arts / Arts médiatiques		\$128,500
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	\$20,000
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	\$8,500
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	\$70,000
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	\$30,000
Music / Musique		\$167,400
Atlantic Jazz Initiative	ST. JOHN'S	\$9,400
Atlantic Jazz Initiative	ST. JOHN'S	\$12,000
Duo Concertante	ST. JOHN'S	\$1,500
Festival 500	ST. JOHN'S	\$12,000
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	\$72,000
Sound Symposium	ST. JOHN'S	\$40,000
Spanner	ST. JOHN'S	\$4,500
St. John's Native Friendship Centre Association	ST. JOHN'S	\$16,000
Theatre / Théâtre		\$475,150
Andy Jones Productions	ST. JOHN'S	\$5,000
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	\$1,850
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	\$2,500
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	\$38,500
Arts and Culture Centres	ST. JOHN'S	\$500
Grand Bank Theatre Company	GRAND BANK	\$10,000
Innu Kanakatuapatas Etshishkutumashunanunt	TORBAY	\$23,000
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	\$97,500
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	\$4,400
Rising Tide Association	TRINITY TB	\$136,000
Rising Tide Association	TRINITY TB	\$8,400

She Said Yes !	ST. JOHN'S	\$15,000
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	\$3,000
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	\$16,000
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	\$76,000
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	\$37,500

Visual Arts / Arts visuels		\$166,000
-----------------------------------	--	------------------

Craft Council of Newfoundland & Labrador	ST. JOHN'S	\$4,000
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	\$35,000
Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery	CORNER BROOK	\$17,000
St. Michael's Artists & Printmakers Association	ST. JOHN'S	\$20,000
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	\$90,000

Writing and Publishing / Lettres et édition		\$137,079
--	--	------------------

Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	\$17,400
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	\$2,000
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	\$10,000
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	\$53,800
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	\$1,500
Eastern Horizons Literary Group Inc.	ST. JOHN'S	\$10,000
Eastport Peninsula Heritage Society Inc.	EASTPORT	\$1,825
Flanker Press Ltd.	ST. JOHN'S	\$10,000
Labrador Creative Arts Festival	HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST	\$10,806
Provincial Information and Library Resources Board, Nfld Labrador P.L.	STEPHENVILLE	\$2,450
St. John's Folk Arts Council	ST. JOHN'S	\$7,000
The March Hare	CORNER BROOK	\$4,900
The Pratt Committee of the Dept. of Eng	ST. JOHN'S	\$1,898
Writers' Alliance of Newfoundland and Labrador	ST. JOHN'S	\$3,500

Total Newfoundland and Labrador Grants to Arts Organizations, 2005-2006:

Subventions totales octroyées aux organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador, 2005-2006:		\$1,148,479
--	--	--------------------